

**JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

---

**JEGYZŐKÖNYV**

Készült a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő- testületének  
**2022. október 24-én (hétfő) 16:30 óra megtartott**  
**közmeghallgatás tárgyú**  
**10. nyilvános rendes üléséről.**

**Helyszín:** (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b., Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda)

**Jelen vannak: A mellékelt jelenléti ív szerint**

Szelényi György Balázné elnök megnyitja az ülést, a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen (levél formájában, meghívó kifüggesztésével a Bp., Vajdahunyad u. 1/b. szám alatti Nemzetiségi Irodában, valamint a Józsefváros Újságban történt közzétételben) került összehívásra. Megállapítja, hogy a képviselő-testület a jelenlévő 3 képviselővel határozatképes.

**Szelényi György Balázné elnök**

Javaslatot tesz a Gedő Györgyné képviselő, mint a jegyzőkönyv hitelesítő személyére.

Gedő Györgyné  
**elfogadja a jelölést**

**Szelényi György Balázné elnök**

Szavazásra teszi fel jegyzőkönyv hitelesítőnek Gedő Györgyné személyét.

A képviselő-testület tagjai szavaznak, majd az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 84/2022.(X.24.) szám alatt az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 84/2022.(X.24.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat úgy dönt, hogy Gedő Györgyné jegyzőkönyv hitelesítőnek elfogadja.**

**Szelényi György Balázné elnök**

Szavazásra teszi fel a meghívóban közölt napirend elfogadását az alábbiak szerint:

**1. Közmeghallgatás**

Előterjesztő: Szelényi György Balázné elnök

A képviselő-testület tagjai szavaznak, majd az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 85/2022.(X.24.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 85/2022.(X.24.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete a 10. rendes ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:**

## 1. Közmeghallgatás

Előterjesztő: Szelényi György Balázsné elnök

*Ezt követően a képviselő-testület a napirendi pont tárgyalásával folytatja munkáját.*

### 1. Napirendi pont

#### Közmeghallgatás

Előterjesztő: Szelényi György Balázsné elnök

Szelényi György Balázsné elnök köszönti a megjelenteket és megtartja beszámolóját a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testületének 2022. évi tevékenységéről.

Az önkormányzat a törvényi előírásoknak, a Szervezeti és Működési Szabályzatnak megfelelően, valamint a 2022. évi munkatervben foglaltak szerint működött. 2022. évben ez idáig a jelenlegi üléssel együtt 10 rendes, 4 rendkívüli ülést tartott.

Az év során megtartott programok minden esetben a szlovák kultúra ismertetését és népszerűsítését szolgálta. Tájékoztatom a Tisztelt megjelenteket arról, hogy a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 2022. évben az alábbi költségvetési forrásokkal rendelkezett:

- központi működési támogatás 1.040 000 Ft
- központi feladatalapú támogatás 499.632 Ft
- települési önkormányzat működési támogatás 220.000 Ft
- települési önkormányzat nemzetiségi pályázati támogatás 400.000 Ft
- Országos Szlovák Önkormányzat támogatása 90.000 Ft
- Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány 100.000 Ft.

#### Szentmisék, Agapészervezés

1999. szeptemberétől, immár 21 éve, Önkormányzatunk kezdeményezésére és szervezésében minden hónap első vasárnapján szlovák nyelvű katolikus szentmisét és közösségi találkozót szervezünk és tartunk a Horváth Mihály téri Szent József plébánia templomban. A szentmiséket a budapesti és környékbéli szlovák településeken lakó hívők nagy számban látogatják. Ezen szentmisék nem csupán vallási események, hiszen Budapest és környéke szlovákajkú lakosságának fontos találkozója, identitásunk erősítője is. A szentmisék alkalmával, havi rendszerességgel teremtjük meg az anyanyelvünk gyakorlásának lehetőségét azzal, hogy a szentmisét követően a plébánia épületében szeretetvendégségre hívjuk meg a résztvevőket. Beszélgetéssel töltve az időt, tájékoztatjuk egymást a következő időszak szlovák rendezvényeiről, a tervezett programokról. A rendezvényeinket a jövőben is tartani fogjuk. 2022. évet érintően eddig február hónaptól október hónapban került megrendezésre, majd a programokat év végig tervezzük. A következő szentmise és közösségi találkozóra 2022. november 06-án kerül sor.

#### Hozzájárulás Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Kollégium és Gimnáziumban rendezett farsangi rendezvényhez

13/2022.(II.17.) számú határozata alapján Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárult a Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda Általános Iskola Gimnázium és Kollégiumban tartott farsangi rendezvény kézműves foglalkozás (álarcok, jelmezek) anyagköltségeihez. A farsangi multság időpontja 2022. február 28-án a 1139 Budapest, Lomb u 1-7. szám alatt került megrendezésre.

Az Iskolában hagyományosan minden évben megünneplik a farsangot nagyszabású szlovák hagyományos jelmezbáli mulatsággal. Idén, a farsang a járvány miatt bevezetett biztonsági

óvintézkedések miatt sokkal szerényebb körülmények között, az osztályokat saját tantermeikben elkülönítve, a családtagok jelenlétének nélkülözése mellett került megszervezésre, de mindenképp a szlovák hagyományok megőrzéséhez, ápolásához pld. a farsang végét jelképező "Nagybögő temetésének "(Pochovávanie basy) és egyéb szokások bemutatásával, kvízekkel, népi játékokkal.

### **Együtműködési megállapodás megkötésére a Fővárosi Szlovák Önkormányzattal**

35/2022.(III.10.) számú határozata alapján Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnöke 2022. évre Együtműködési Megállapodást kötött az Fővárosi Szlovák Önkormányzattal, amelynek célja Magyarországon élő szlovák közösség kulturális igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása. Ennek keretében közösen szerveznek rendezvényeket a budapesti szlovákok identitásának megőrzése érdekében.

### **Jozef Viktorin emléktábla**

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat a Jozef Viktorin születésének 200. évfordulója alkalmából emléktáblát állíttatott a Szent Anna templomban, (Budapest Batthyány tér 7.) ahol Jozef Viktorin káplánként tevékenykedett. Az ünnepség 2022. március 20-án került megrendezésre. Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete a rendezvény agapé költségeihez járult hozzá.

### **Országos Szlovák Önkormányzat nemzetiségi önkormányzatok, civil szervezetek és kiadási tevékenységek 2022. évi pályázati felhívása**

Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete 40/2022. (III.31.) számú határozata alapján pályázati kérelmet nyújtott be Országos Szlovák Önkormányzat által nemzetiségi önkormányzatok, oktatási intézmények és civil szervezetek számára kiírt pályázati felhívásra. Pályázati felhívásban foglaltak szerint szlovák nyelvű hagyományörző, kulturális programokra, szlovák nyelvű egyházi rendezvényekre, szlovák publikációk kiadására lehetett pályázati kérelmet benyújtani. Önkormányzatunk a pályázaton 90.000 Ft-ot nyert. A projekt tárgya: Jozef K. Viktorin születésének 200. évfordulója alkalmából fellépő Ozvena kórus fellépési ünnepség szervezése

### **Együtműködési megállapodás kötése a Lipa Szlovák Folklor Egyesülettel**

44/2022. (IV.11.) számú határozata szerint Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnöke 2022. évre Együtműködési Megállapodást kötött a Lipa Szlovák Folklor Egyesülettel, amelynek célja Magyarországon élő szlovák közösség kulturális igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása. Ennek keretében közösen szerveznek rendezvényeket a budapesti szlovákok identitásának megőrzése érdekében.

### **Együtműködési megállapodás kötése az Ozvena Budapesti Szlovák Kóruossal**

45/2022. (IV.11.) számú határozat alapján a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnöke 2022. évre Együtműködési Megállapodást kötött az Ozvena Budapesti Szlovák Kóruossal, amelynek célja Magyarországon élő szlovák közösség kulturális igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása. Ennek keretében közösen szerveznek rendezvényeket a budapesti szlovákok identitásának megőrzése érdekében.

### **Együtműködési megállapodás kötésére a Szlovákajkú Evangélikus**

2022. évre Együtműködési Megállapodást kötött Szlovákajkú Evangélikus Egyházközséggel, amelynek célja Magyarországon élő szlovák evangélikus közösség igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása. Ennek keretében közösen szerveznek egyházi rendezvényeket a budapesti evangélikus szlovák hívek identitásának megőrzése érdekében.

### **A települési önkormányzat által kiírt 2022. évi nemzetiségi pályázaton való részvétel**

A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete pályázatot nyújtott be a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által 2022. évre a nemzetiségi önkormányzatok részére kiírt pályázatra. A pályázaton Önkormányzatunk 400.000.-Ft-ot nyert. A pályázat programja: a Szlovák nyelvű emléktáblák koszorúzása, Jozef Viktorin születésének 200. évfordulója alkalmából tartandó nagyszabású megemlékezés, a nemzetiségi nyelvű sajtó előállításához szükséges költség „Budapestiansky Slovák” újság nyomdai költségeihez való hozzájárulás, - Anyaországgal való kapcsolattartás

### **Majálisi- batyus bálon való részvétel**

54/2022. (IV.28.) számú határozata alapján Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete részt vett a Fővárosi Szlovák Önkormányzat szervezésben megrendezett Majálisi-batyus bálon. A programra 2022. május 13-án került sor a 1054 Bp. Akadémia út 1. szám alatt. A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete a terem asztali dekorációjához járult hozzá.

### **Ozvena Budapesti Szlovák Kórus támogatása**

58/2022. (V.25.) számú határozata alapján Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete támogatta az 2022. június 13-19. napja között Szlovákiában, Spišské Hanušovce (Hanusfalva) településen Ozvena Budapesti Szlovák Kórus hagyományos egy hetes szakmai tábor képzését. A képzés célja a kórus felkészítése az őszi, Adventi és karácsonyi koncertekre és amellet koncertet ad a közeli települések templomaiban. A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat a kórus utazási költségeihez járult hozzá.

### **Együttműködési megállapodás kötése a Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiummal**

59/2022. (V.25.) számú határozata alapján Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnöke Együttműködési megállapodást kötött a Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium igazgatójával. A megállapodás célja, hogy az intézmény gimnáziumi tanulói közösségi munkával segítik a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat által szervezett programokat.

### **Megemlékezés a Cirill és Metód Zalavári Történelmi Emlékparkban**

60/2022. (V.25.) számú határozata alapján a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete ez évben is részt vett 2022. június 22-én szentmisével egybekötött megemlékezésen majd koszorúzáson Zalaváron Cirill és Metód Történelmi Emlékparkban. A megemlékezésen Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete koszorút helyezett el.

### **Szlovák nyelvű hanglez - ifjúsági könnyűzenei album - kiadása**

64/2022. (V.25.) számú határozata alapján a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete, kulturális önazonosság megerősítése, a kulturális örökség ápolása céljából szlovák nyelvű hanglez - ifjúsági könnyűzenei album - pseudofolklór népzenei hanglemeze kiadásának költségeihez hozzájárulást nyújtott.

### **Pályázat a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány támogatási felhívására**

67/2022. (VI.03.) számú és 61/2022. (V.25.) számú határozata szerint pályázati kérelmet nyújtott be Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány által kiírt támogatási

felhívásra: Jozef K. Viktorin születésének 200. évfordulója alkalmából egy nagyszabású ünnepség költségeire. A pályázaton a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 100.000 Ft nyert.

**Jozef Viktorin születésének 200. évfordulója alkalmából tartandó nagyszabású megemlékezés**

Önkormányzatunk 74/2022. (VII.20.) számú határozat szerint Viktorin József halálának 148. évfordulója alkalmából nyílt rendezvény keretében az emléktáblánál Visegrádon koszorút helyezett el a helyi szlovák nemzetiségű lakosokkal közösen, melyre 2022. július 23-án került sor. A nyílt rendezvény meghívó formájába került meghirdetésre.

**„Szlovák tutajosok emlékeinek nyomában” című szlovákiai tanulmányút augusztusi szállásköltségeinek elfogadására**

79/2022. (IX.21.) számú határozata szerint Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnökhelyettese 2022. augusztus 12-16. napja között, Szlovákiában, az Angyalföldi Szlovák Önkormányzat által szervezett, „Szlovák tutajosok emlékeinek nyomában” c. tanulmányúton vett részt.

**Szlovákiai rendezvénysorozat októberi állomása – „Szlovák tutajosok emlékeinek nyomában”**

Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 80/2022. (IX.21.) számú határozata szerint 2022. október 07. napja és 2022. október 09. napja között az IDENTITA Szlovák Egyesület által szervezett szlovákiai tanulmányúton a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat két képviselője részt vett.

**2022. évben további tervezett programok, rendezvények:**

**„Budapeštiansky slovak "folyóirat kiadása**

81/2022. (IX.21.) számú határozata szerint a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul számla ellenében a Fővárosi Szlovák Önkormányzat szerkesztésében havonta megjelenő szlovák nyelvű lap, a „Budapeštiansky Slovak” folyóirat kiadásának nyomdai költségeihez.

A beszámoló végén tájékoztatja a jelenlévőket, hogy az önkormányzat tevékenységéhez a forrást a központi támogatás, helyi önkormányzati támogatás, helyi önkormányzati pályázati támogatás, és a központi feladatalapú támogatásokon nyert összegek biztosították.

A képviselő-testület tagjai megköszönik az elnök beszámolóját, érdemi észrevételt, javaslatot nem tesznek.

**Szelényi György Balázné elnök**

Megállapítja, hogy további kérdés hozzászólás nincs, ezért a beszámoló elfogadását szavazásra bocsátja azzal, hogy a határozat elfogadása egyszerű szótöbbséggel hozott határozattal történik.

A képviselő-testület tagjai szavaznak, majd az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 67/2022.(X.24.) szám alatt az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 86/2022.(X.24.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a közmeghallgatás beszámolóját elfogadja.**

**Szelényi György Balázsné elnök**  
**Határidő: 2022. október 24.**

Országos Szlovák Önkormányzat elnök Asszony hozzászólása: Köszönetet mond a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületnek, hogy támogatják és szervezik minden héten a Józsefvárosi Szent József templomban tartott szentmiséket. Az Országos Szlovák Önkormányzat támogatja továbbiakban is a szentmisét, továbbá köszönetet mond különösen, hogy Viktorin Jozef megemlékezéshez méltóan hozzájárultak.

Szelényi György Balázsné elnök megköszöni az Elnök Asszony hozzászólását.

**Dr. Eröss Gábor Alpolgármester hozzászólása:**

Örömet fejezi a kerületben található szlovák emléktáblák sokaságával kapcsolatban, és érdeklődik az elnök Asszonytól, hogy mindet meg szokták –e koszorúzni?

**Szelényi György Balázsné elnök:** Igen, legközelebb Halottak napján fogjuk.

**Dr. Eröss Gábor Alpolgármester:** Érdeklődik valami észrevételük, megjegyzésük van-e a települési önkormányzat által kerületi nemzetiségi önkormányzatok részére meghirdetett pályázattal kapcsolatban.

**Szelényi György Balázsné elnök :** Nincs, jövőre igyekszünk nagyobb összegű támogatásra benyújtani pályázatot.

Szelényi György Balázsné elnök tájékoztatja továbbá a jelenlévőket, hogy november és decemberben nagyszabású adventi misék szervezésre van folyamatban. Megállapítja, hogy sem a képviselők, sem a közmeghallgatásra megjelent meghívottak részéről egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés. Ezért megköszöni a testületi tagok éves munkáját, a szlovák nemzetiségű lakosság közmeghallgatáson való megjelenését, részvételét, és 17:30 órakor bezárja.

A közmeghallgatáson készült jelenléti ívet a jegyzőkönyv 1. sz. melléklete tartalmazza, 2. számú melléklet a meghívó, amely a 1082. Bp., Vajdahunyad u. 1/b. szám alatti Nemzetiségi Irodában is kifüggesztésre került, 3. sz. melléklet a Józsefváros újságban történő meghirdetés.



.....  
 jegyzőkönyv hitelesítő

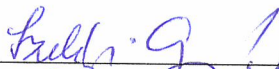
.....  
 elnök

.....  
 Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina

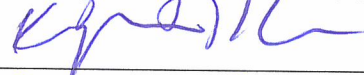
## jegyzőkönyv 1. sz. melléklete

**J E L E N L É T I Í V**  
**a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat**  
**2022. október 24-i**  
**10. (rendes)**  
**Testületi üléséről**

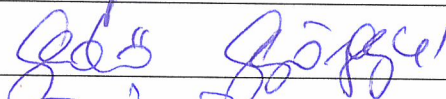
Szelényi György Balázsné



Kápolnai Kázmér



Gedő Györgyné



TATYÁS ZENYTA

HOLLÉRNÉ RACSCÓ ERZSEBET

MAULIK PÁL

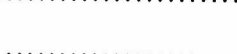
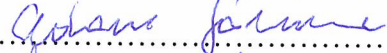
Adam Jánosné

SPIRY ENDRENE

D. BIKSZADI ILONA

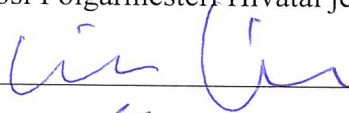
PAPP JÓZSEF

KACZUR MAGDOLNA E

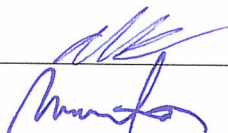


A 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

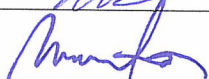
dr. Eröss Gábor



dr. Urbán Kristóf



Marton Levente



Németh Edina



**JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT**  
 1082 Budapest, Baross u. 63-67

**Írásbeli Előterjesztés**  
 a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat  
 2022. október 24. napján megtartott 10. rendes képviselő-testületi ülés  
 1. napirendi pontja

**Cím: Közmeghallgatás**

**Előterjesztő: Szelényi György Balázsné elnök (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az idén is - mint minden évben – törvényi kötelezettségünknek eleget teszünk a közmeghallgatás megtartásával. Kérem, a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 2022. évi tevékenységéről szóló beszámolóját fogadják el.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat...../2022. (X.24.) számú határozata  
 Közmeghallgatás

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az önkormányzat 2022. évi tevékenységéről szóló, az előterjesztés mellékletét képező elnöki beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Szelényi György Balázsné elnök**

**Határidő: 2022. október 24.**

Budapest, 2022. október ...

*Szelényi György*  
 Szelényi György Balázsné elnök



**ELŐTERJESZTŐ:** Szelényi György Balázsné - Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Németh Edina - ügyintéző *h*

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

Budapest, 2022. október . *2022 OKT 17.*

**JOGI KONTROLL:** *[Signature]*

*Németh Edina*  
 .....  
 Hórich Szilvia  
 gazdasági vezető



## **A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete**

**2022. október 24-én (hétfő) 16:30 órai kezdettel**

### **K Ö Z M E G H A L L G A T Á S T tart.**

**Helyszín: Nemzetiségi Iroda  
/ Bp. VIII. Vajdahunyad utca 1/b. /**

A Közmeghallgatáson az állampolgárok és a helyben érdekelt szervezetek képviselői közérdekű kérdéseket tehetnek fel, illetve közérdekű javaslatokat tehetnek.

**Minden érdeklődőt szeretettel várunk!**

*Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat  
Képviselő-testülete nevében  
Szelényi György Balázsné  
elnök  
sk.*

Beküldendő a vastagon szedett sorok megfejtése – névvel, lakcímmel – a [keresztrejtvény@szerkesztoseg.jkn.hu](mailto:keresztrejtvény@szerkesztoseg.jkn.hu), vagy a szerkesztőség címére: **1088 Bp., Bródy Sándor u. 14.**

Beküldési határidő: **2022. október 21., péntek**

A szeptember 21-i számunk megfejtése:

**Ahol a fény kicsit nő, ott árnyék is van elég.**

**Nyertesünk: Szirtes Dávid**

A nyertes a tárgyjutalmat a szerkesztőségben veheti át. A megfejtés beküldésével az olvasók hozzájárulásukat adják, hogy adataikat – kizárólag sorsolás céljából – kezeljük.

## APRÓHIRDETÉS

Házhoz megyek! Fogsor készítését, javítását vállalom garanciával. Hívjon bizalommal!  
Telefon: 06-20-980-3957

Fiatalítás- alakformálás-fogyasztó és energia masszázsl! Kérésre házzhoz is megyek! Maradjon kora örök rejtély! 3670/578-3354

Jöslás, sorselemzés, sorsfordítás, jövő. Internetes video chat jöslás. Kérésre házzhoz is megyek!  
Lóri Jós 3670/578-3354

Blaha Lujza téri irodánkba telefonosokat keresünk. Nyugdíjasok jelentkezését is várjuk. 4-6-8 órás munkások (választható), heti fizetés. Tel.: 06-70-554-9384

Fiatal pár nyaralót vásárolna a Duna kanyarban. Ingatlanosok kéméljenek!  
06-30/452-5074

Vízszelést válllok, felújítás, javítás, teljeskörű kivitelezés. Séra Barnabás 06-70/288-9954

Filmes fényképezőgépet keresek, Nikon, Canon, Leica, Praktika, Mamiya, Hasselblad, Zenit stb., Objektívetek is. 06-70/949-4013

S.O.S kiadó lakást keresek 2 személy részére maximum 180 000 Ft +Rezsi/hó, 70/949-4013

Szakképzett lábápolóként gombás, benőtt köröm, körömszabályozás, szike nélküli pedikúr, talp masszázsa várom. Ha kell otthonában is. T: 06-20/368-0352

Életjáradéki szerződést kötne Budapesti család a gyerekeinek. Morvay 20/426-0015

Közös képviselőt, társasházkezelés! Tapasztalat, referenciák!  
Lőrincz Péter, 06-70-383-5004.

Társasházak takarítását vállaljuk! Tapasztalat, referenciák!  
Dr. Bíró Anna, 06-70-505-93-94

### A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat

Képviselő-testülete

**2022. október 17-én (hétfő) 17:30** órai kezdettel,

### A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat

Képviselő-testülete

**2022. október 24-én (hétfő) 16:30** órai kezdettel

**Mindkettő helyszíne:** Nemzetiségi Iroda  
Bp. VIII. Vajdahunyad utca 1/b.

### A Józsefvárosi Roma Önkormányzat

Képviselő-testülete pedig

**2022. november 9-én (szerda) 12:00** órai kezdettel,

**Helyszín:** Nemzetiségi Iroda  
Bp. VIII. Vajdahunyad utca 14.

### KÖZMEGHALLGATÁST tart.

A Közmeghallgatáson az állampolgárok és a helyben érdekelt szervezetek képviselői közérdekű kérdéseket tehetnek fel, illetve közérdekű javaslatokat tehetnek.

*Minden érdeklődőt szeretettel várunk!*

**zöldszám**  
**06 80 277 256**

A Józsefvárosi Önkormányzat ingyenes zöldszáma hétköznapokon hívható 8-18 óra között.

# KERESZTREJTVÉNY

## A KAPCSOLAT

	1	2	3	4	5	6	7	8	J	V
9						10	11			12
	I		13			14			15	
16	17			18	19			20		
21			22				23		24	
25					26		27	28		A
29			30	31		32				33
	N		34			35		36	37	
38	39			40	41			42		
43			44		45				46	
47				48			49	50		Á
51			52			53				54
	Á				55					
		R								

**VÍZSZINTES:** 1. Testiség, érzékiség. 7. Antoine de Saint-Exupéry múlt századi francia író és pilóta megállapítása; az első rész. 9. Nyávog a macska. 10. Fényes bevonat kerámián. 12. Egyetlen palánta. 13. Vízben élő, kopolyús állat. 14. Hidegtől gyakran remegő. 16. Az Audi autógyár egyik elődje. 18. Megszégyenítő helyzetbe juttat. 20. Olasz színész, Árpád fejedelmet játszotta a Honfoglalás című Koltay Gábor-filmben (Franco). 21. Írószertartó eszköz. 24. Perzsa uralkodói cím. 25. Szó sincs ...; nem úgy van. 26. A szélein nyíró! 27. Elme, értelem. 29. Levesmaradék! 30. Színe-virága. 33. Kegyed, maga. 34. ... Catrall; angol színésznő. 35. Ekloga eleje! 36. ... Winslet; brit színésznő. 38. Kettő, oroszul. 40. Gyümölcstorta tölteléke lehet. 43. Magyarország harmadik legnagyobb folyója. 45. Spanyol autómárka. 46. A Magyar Villamos Művek névbetűi. 47. Nem is emebben! 49. Olasz NOB-jel. 51. Végtelen kor! 52. Jégkorongozó eszköze. 53. (Meg)szorulás. 55. Egy kis cin.

**FÜGGŐLEGES:** 1. Páros jeti! 2. Fejére pottyán. 3. Számos ...-foka van; bonyolult. 4. Hátramenetben közlekedik. 5. Iljusin repülőinek jelzése. 6. A távolabbít. 7. ... melegében; nyomban. 8. Délutáni teázás ideje. 9. Antoine de Saint-Exupéry megállapításának második része. 11. Ács is lehet belőle! 14. Antoine de Saint-Exupéry megállapításának harmadik, befejező része. 15. Leszállított zenei g hang. 17. Tragikus sorsú színész (Imre, 1930–1957). 19. Válogatott labdarúgó (Ádám). 22. Büfés az Üvegtigrisben (Rudolf Péter alakítja). 23. December 31-ével zárul. 28. Lékó Péter sportja. 31. Az ejj-t követi! 32. Szabad terepen vagy vízben elhelyezve alkalmazott, érintésre robbanó szerkezet. 33. Hatvan hónap. 34. Egykori cukorgyáráról ismert városunk. 37. Nagy hajóhad. 39. Világajnok pólós, 2017-ben Az év magyar vízilabdázója (Márton). 41. Kutat, árkot készít. 42. Így is becézik Attilát. 44. A Fernando és a Money, Money, Money című slágerek zenekara. 48. ... Derek; amerikai színésznő, a Bombanó! 50. Hajatlan, kopasz. 53. Juttat. 54. Állandó belépő, röv.

# JÓZSEFVÁROS

2022. október 12.  
A VIII. kerületi önkormányzat ingyenes lapja

Ú J S Á G

• **RÁDAI DÁNIEL**  
**ALPOLGÁRMESTER**  
FIZETŐS PARKOLÁS,  
ÉLHETŐ JÓZSEFVÁROS

• **KÍNAI KATOLIKUSOK**  
**A KERÜLETBEN**  
HAVONTA ÉRKEZIK MISÉZNI  
EGY KÍNAI PAP BÉCSBŐL

• **MEGLEPETÉS**  
**A LAKATOS SULIBAN**  
A TANKERÜLET  
BEKÖLTÖZTETETT  
EGY MÁSIK ISKOLÁT

INTERJÚ **BETON.HOFIVAL**

„Számaim jelentős  
részét ezeken  
az utcákon írtam”

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Elnökének  
beszámolója  
az önkormányzat 2022. évi tevékenységéről**

Az év során megtartott programok minden esetben a szlovák kultúra ismertetését és népszerűsítését szolgálta. Tájékoztatom a Tisztelt megjelenteket arról, hogy a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 2022. évben az alábbi költségvetési forrásokkal rendelkezett:

- központi működési támogatás 1.040 000 Ft
- központi feladatalapú támogatás 499.632 Ft
- települési önkormányzat működési támogatás 220.000 Ft
- települési önkormányzat nemzetiségi pályázati támogatás 400.000 Ft
- Országos Szlovák Önkormányzat támogatása 90.000 Ft
- Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány 100.000 Ft.

**Szentmisék, Agapészervezés**

1999. szeptemberétől, immár 21 éve, Önkormányzatunk kezdeményezésére és szervezésében minden hónap első vasárnapján szlovák nyelvű katolikus szentmisét és közösségi találkozót szervezünk és tartunk a Horváth Mihály téri Szent József plébánia templomban. A szentmiséket a budapesti és környékbéli szlovák településeken lakó hívők nagy számban látogatják. Ezen szentmisék nem csupán vallási események, hiszen Budapest és környéke szlovákajkú lakosságának fontos találkozója, identitásunk erősítője is. A szentmisék alkalmával, havi rendszerességgel teremtjük meg az anyanyelvünk gyakorlásának lehetőségét azzal, hogy a szentmisét követően a plébánia épületében szeretetvendégségre hívjuk meg a résztvevőket. Beszélgetéssel töltve az időt, tájékoztatjuk egymást a következő időszak szlovák rendezvényeiről, a tervezett programokról. A rendezvényeinket a jövőben is tartani fogjuk.

2022. évet érintően eddig február hónaptól október hónapban került megrendezésre, majd a programokat év végig tervezzük. A következő szentmise és közösségi találkozóra 2022. november 06-án kerül sor.

**Hozzájárulás Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Kollégium és Gimnáziumban rendezett farsangi rendezvényhez**

13/2022.(II.17.) számú határozata alapján Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárult a Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda Általános Iskola Gimnázium és Kollégiumban tartott farsangi rendezvény kézműves foglalkozás (álarcok, jelmezek) anyagköltségeihez. A farsangi multság időpontja 2022. február 28-án a 1139 Budapest, Lomb u 1-7. szám alatt került megrendezésre.

Az Iskolában hagyományosan minden évben megünneplik a farsangot nagyszabású szlovák hagyományos jelmezbáli mulatsággal. Idén, a farsang a járvány miatt bevezetett biztonsági óvintézkedések miatt sokkal szerényebb körülmények között, az osztályokat saját tantermeikben elkülönítve, a családtagok jelenlétének nélkülözése mellett került megszervezésre, de mindenképp a szlovák hagyományok megőrzéséhez, ápolásához pld. a farsang végét jelképező "Nagybögő temetésének "(Pochovávanie basy) és egyéb szokások bemutatásával, kvizekkel, népi játékokkal.

**Együttműködési megállapodás megkötésére a Fővárosi Szlovák Önkormányzattal**

35/2022.(III.10.) számú határozata alapján Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnöke 2022. évre Együttműködési Megállapodást kötött az Fővárosi Szlovák Önkormányzattal, amelynek célja Magyarországon élő szlovák közösség kulturális igényeinek kielégítése és az ezekről

szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása. Ennek keretében közösen szerveznek rendezvényeket a budapesti szlovákok identitásának megőrzése érdekében.

### **Jozef Viktorin emléktábla**

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat a Jozef Viktorin születésének 200. évfordulója alkalmából emléktáblát állíttatott a Szent Anna templomban, (Budapest Batthyány tér 7.) ahol Jozef Viktorin káplánként tevékenykedett. Az ünnepség 2022. március 20-án került megrendezésre. Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete a rendezvény agapé költségeihez járult hozzá.

### **Országos Szlovák Önkormányzat nemzetiségi önkormányzatok, civil szervezetek és kiadói tevékenységek 2022. évi pályázati felhívása**

Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete 40/2022. (III.31.) számú határozata alapján pályázati kérelmet nyújtott be Országos Szlovák Önkormányzat által nemzetiségi önkormányzatok, oktatási intézmények és civil szervezetek számára kiírt pályázati felhívásra. Pályázati felhívásban foglaltak szerint szlovák nyelvű hagyományőrző, kulturális programokra, szlovák nyelvű egyházi rendezvényekre, szlovák publikációk kiadására lehetett pályázati kérelmet benyújtani. Önkormányzatunk a pályázaton 90.000 Ft-ot nyert. A projekt tárgya: Jozef K. Viktorin születésének 200. évfordulója alkalmából fellépő Ozvena kórus fellépési ünnepség szervezése

### **Együttműködési megállapodás kötése a Lipa Szlovák Folklór Egyesülettel**

44/2022. (IV.11.) számú határozata szerint Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnöke 2022. évre Együttműködési Megállapodást kötött a Lipa Szlovák Folklór Egyesülettel, amelynek célja Magyarországon élő szlovák közösség kulturális igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása. Ennek keretében közösen szerveznek rendezvényeket a budapesti szlovákok identitásának megőrzése érdekében.

### **Együttműködési megállapodás kötése az Ozvena Budapesti Szlovák Kóruossal**

45/2022. (IV.11.) számú határozat alapján a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnöke 2022. évre Együttműködési Megállapodást kötött az Ozvena Budapesti Szlovák Kóruossal, amelynek célja Magyarországon élő szlovák közösség kulturális igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása. Ennek keretében közösen szerveznek rendezvényeket a budapesti szlovákok identitásának megőrzése érdekében.

### **Együttműködési megállapodás kötése a Szlovákajkú Evangélikus**

2022. évre Együttműködési Megállapodást kötött Szlovákajkú Evangélikus Egyházközséggel, amelynek célja Magyarországon élő szlovák evangélikus közösség igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása. Ennek keretében közösen szerveznek egyházi rendezvényeket a budapesti evangélikus szlovák hívek identitásának megőrzése érdekében.

### **A települési önkormányzat által kiírt 2022. évi nemzetiségi pályázaton való részvétel**

A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete pályázatot nyújtott be a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által 2022. évre a nemzetiségi önkormányzatok részére kiírt pályázatra. A pályázaton Önkormányzatunk 400.000.-Ft-ot nyert. A pályázat programja: a Szlovák nyelvű emléktáblák koszorúzása, Jozef Viktorin születésének 200. évfordulója alkalmából tartandó nagyszabású megemlékezés, a nemzetiségi nyelvű sajtó előállításához szükséges költség „Budapestiansky Slovák” újság nyomdai költségeihez való hozzájárulás, - Anyaországgal való kapcsolattartás

### **Majálisi- balyus bálon való részvétel**

54/2022. (IV.28.) számú határozata alapján Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete részt vett a Fővárosi Szlovák Önkormányzat szervezésben megrendezett Majálisi-balyus bálon. A programra 2022. május 13-án került sor a 1054 Bp. Akadémia út 1. szám alatt. A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete a terem asztali dekorációjához járult hozzá.

### **Ozvena Budapesti Szlovák Kórus támogatása**

58/2022. (V.25.) számú határozata alapján Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete támogatta az 2022. június 13-19. napja között Szlovákiában, Spišské Hanušovce (Hanusfalva) településen Ozvena Budapesti Szlovák Kórus hagyományos egy hetes szakmai tábor képzését. A képzés célja a kórus felkészítése az őszi, Adventi és karácsonyi koncertekre és amellet koncertet ad a közeli települések templomaiban. A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat a kórus utazási költségeihez járult hozzá.

### **Együtműködési megállapodás kötése a Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiummal**

59/2022. (V.25.) számú határozata alapján Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnöke Együtműködési megállapodást kötött a Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium igazgatójával. A megállapodás célja, hogy az intézmény gimnáziumi tanulói közösségi munkával segítik a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat által szervezett programokat.

### **Megemlékezés a Cirill és Metód Zalavári Történelmi Emléparkban**

60/2022. (V.25.) számú határozata alapján a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete ez évben is részt vett 2022. június 22-én szentmisével egybekötött megemlékezésen majd koszorúzáson Zalaváron Cirill és Metód Történelmi Emléparkban. A megemlékezésen Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete koszorút helyezett el.

### **Szlovák nyelvű hanglemezt - ifjúsági könnyűzenei album - kiadása**

64/2022. (V.25.) számú határozata alapján a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete, kulturális önazonosság megerősítése, a kulturális örökség ápolása céljából szlovák nyelvű hanglemezt - ifjúsági könnyűzenei album - pszeudofolklor népzenei hanglemeze kiadásának költségeihez hozzájárulást nyújtott.

### **Pályázat a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány támogatási felhívására**

67/2022. (VI.03.) számú és 61/2022. (V.25.) számú határozata szerint pályázati kérelmet nyújtott be Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány által kiírt támogatási felhívásra: Jozef K. Viktorin születésének 200. évfordulója alkalmából egy nagyszabású ünneptelenség költségeire. A pályázaton a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 100.000 Ft nyert.

### **Jozef Viktorin születésének 200. évfordulója alkalmából tartandó nagyszabású megemlékezés**

Önkormányzatunk 74/2022. (VII.20.) számú határozat szerint Viktorin József halálának 148. évfordulója alkalmából nyílt rendezvény keretében az emléktáblánál Visegrádon koszorút helyezett el a helyi szlovák nemzetiségű lakosokkal közösen, melyre 2022. július 23-án került sor. A nyílt rendezvény meghívó formájába került meghirdetésre.

**„Szlovák tutajosok emlékeinek nyomában” című szlovákiai tanulmányút augusztusi szállásköltségeinek elfogadására**

79/2022. (IX.21.) számú határozata szerint Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat elnökhelyettese 2022. augusztus 12-16. napja között, Szlovákiában, az Angyalföldi Szlovák Önkormányzat által szervezett, „Szlovák tutajosok emlékeinek nyomában” c. tanulmányúton vett részt.

**Szlovákiai rendezvénysorozat októberi állomása – „Szlovák tutajosok emlékeinek nyomában”**

Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 80/2022. (IX.21.) számú határozata szerint 2022. október 07. napja és 2022. október 09. napja között az IDENTITA Szlovák Egyesület által szervezett szlovákiai tanulmányúton a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat két képviselője részt vett.

**2022. évben további tervezett programok, rendezvények:**

**„Budapeštiansky slovák "folyóirat kiadása**

81/2022. (IX.21.) számú határozata szerint a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul számla ellenében a Fővárosi Szlovák Önkormányzat szerkesztésében havonta megjelenő szlovák nyelvű lap, a „Budapeštiansky Slovák" folyóirat kiadásának nyomdai költségeihez.

Budapest, 2022. október 17.

**Szelényi Györgyné s.k.  
elnök**